

## 2. Lektion

ichi

dai ni ka 第二課

Wir sahen in der 1. Lektion, dass Japanisch –trotz aller Eigenheiten- eine interessante Sprache ist, die manchmal sogar lustig klingt (z.B. "Motte imas" *ich habe ...*)

Die japanischen Wörter bestehen aus Silben. Es gibt drei Schreibstile: **Hiragana**, **Katakana** und das aus dem Chinesischen stammende **Kanji** oder chinesisch **Hanji**; ji (j wie in *Journal*) bedeutet *Schriftzeichen*; Han wurde im Japanischen zu Kan.

### Einige wichtige Verben

1. *lächeln* 笑顔 egao [en<sup>o</sup>ao]; ほほえむ hohoemu [hohoämö]
2. *machen, tun* する suru [sörö] vgl. I,S.10
3. *lernen* 学びます manabimasu; 勉強する benkyō suru
4. *lesen* 読む yomu; 読み込み yomikomi *Laden, Import* (Einlesen)
5. *fragen, hören* 聞く kiku (es besteht aus einem *Ohr* 耳 mimi an einem *Tor* 門 kado)  
三門 sanmon (das dreifache Tempeltor)
6. *essen* 食べます tabemasu (Grundform: 食べる taberu [taber<sup>o</sup>]) vgl. mit "table"
7. *trinken* 飲みます nomimasu (Grundform: 飲む nomu [nom<sup>o</sup>])
8. *schwimmen* 泳ぎます oyogimasu (Grundform: 泳ぐ oyogu [ojog<sup>o</sup>]) ("yoga")
9. *sehen* 見ます mimasu (Grundform: 見る miru [mirö]) (vgl. span. "mirar")  
Das Zeichen für *sehen* 見 ist dem Zeichen 貝 kai für *Muschel* ähnlich.
10. *sein, existieren* あります arimasu (Grundform: ある aru [arö]) *oder*  
います imasu (Grundform: いる iru [irö]), vgl. S.2! u. Lekt.4
11. *haben, besitzen* 持っています motte imasu; 持つ motsu *haben, besitzen, in der Hand*  
*haben*
12. *leben* 住みます sumimasu (Grundform: 住む sumu [s<sup>o</sup>m<sup>o</sup>])
13. *wissen, kennen* 知ります shirimasu (Grundform: 知る shiru) (Tipp: in 知 shi zeigt ein  
Lehrer auf ein Blatt Papier, und die Schüler lernen was ...)

### Wichtige Fragewörter:

*was?* nani 何, なに vor den Konsonanten **d, t, n** fällt das i weg → nan, z.B.

*Was ist dies?* Kore (*dies*) wa nan desu ka. これは何ですか?

*wo?* doko どこ

*wer?* dare 誰 /だれ, donata どなた

*wann?* itsu いつ

*welches?* dore どれ (von mehr als 2; von 2 ist dochira どちら)

*wie viel* (kostet)? ikura いくら ; (Menge, Dauer) dono gurai どの位

*warum?* naze (!) なぜ ("Warum" ist die Nase krumm?)

来るのは何人ですか? kuru no wa nan nin desu ka? *Wie viele Leute werden kommen?*

次は何番ですか? tsugi wa nan ban desu ka? *Welches ist die nächste Zahl?*

どうでしたか? dô deshita ka? *Wie war es?*

なぜ私のケーキを食べましたか? naze watashi no ke-ki o tabemashita ka? *Warum hast du meinen Kuchen gegessen?*

先生, こんにちは, これは先生の傘(かさ)ですか? Sensei kon'nichiwa, kore wa sensei no kasa desu ka? *Hallo, Herr Lehrer, ist dieses ihr Regenschirm (kasa 傘(かさ))?*

### Zu Verb 10:

**aru** benutzt man für Gegenstände (auch Pflanzen); **iru** wird für Lebewesen (z.B. Menschen) benutzt:

**aru:** *Wo ist (doko ni) die Brille (megane)?* Megane wa doko ni **arimasu** ka. **メガネはどこにありますか。**

**iru:** *Wo ist deine Mutter ((Anata no) okâsan)?* Okâ-san wa doko ni **imasu** ka. (あなたの) **お母さんはどこにいますか。**

Wenn wir diese Fragen beantworten wollen, so müssen wir **hinter den Ort** die Genitivpartikel **no** setzen (z.B. *auf dem Fernseher* wird als *auf des Fernsehers*: terebi **no ue** (= **auf**) übersetzt):

*Die Brille ist auf dem Fernseher.* Megane wa terebi no (の) ue (上) ni arimasu. **メガネはテレビの上にあります。**

**Beachte:** terebi wurde in **Katakana**, **no** in Hirigana und **ue** [üä] als Kanji geschrieben.

Bei der Mutter brauchen wir kein no, denn *die Mutter (haha 母) ist im Arbeitszimmer (shosai)*. Haha wa shosai ni imasu. **母は書斎にいます。** **Merken:** に ni た ta

### Zu Verb 11

Mit **持っています** motte imasu bezeichnet man einen dauerhaften Zustand (Besitz):

*Ich besitze ein Auto.* Watashi wa kuruma o **motte-imasu** **私は車を持っています**

In I,S.9 hatten wir schon *wohnen* **sunde-imasu**. Hier ist noch ein Beispiel:

*Frau Tanaka wohnt in Nagoya.* Tanaka-san wa Nagoya ni **sunde-imasu**

**田中さんは名古屋に住んでいます。** **Merken:** 名古屋 Na-Go-Ya

中 **naka** *Mitte*; 田 **ta** *Reisfeld*; 名 **na** *Name*; 古 **ko** *alt*; 屋 **ya** *Händler, Laden, Haus*; 住 **sumu** *wohnen, leben* (kombiniert aus den Zeichen für *Mensch* 人 hito und *Herr* 主 nushi).

## Beispielsätze (vor allem mit *kaufen*)

買う kau [kaö] *kaufen* I, S.16 ; <http://www.verbix.com/webverbix/Japanese/kau.html>

私はカメラを持って *Watashi wa kamera o motte. Ich habe eine Kamera.*

カメラを持っています。 *kamera o motte imasu besitzen*

僕は辞書を持っています。 *boku wa jisho o motte imasu. Ich besitze ein Wörterbuch.*

僕 *boku ich* (wird nur von Männern benutzt); 辞書 *jisho Wörterbuch*

母は私にプレゼントをくれました *haha wa watashi ni purezento (present) o kuremashita. Meine Mutter gab mir ein Geschenk. 母 haha Mutter*

先生は私に本を買ってくれました *sensei wa watashi ni hon o katte kuremashita*

*Mein Lehrer hat mir ein Buch geschenkt* くれました *kuremashita gab mir*

くれます *kuremasu* (stammt von *kureru geben* Pons, Grammatik, 121)

彼はその本を買いたかった。 *Kare wa sono-hon o kaitakatta Er wollte das Buch kaufen.*

(dieses Buch dort)

彼 *kare er*; その *sono diese(r,-s) dort*; 本 *hon Buch (ほん)*;

赤い靴が欲しいかった。 *Akai kutsu ga hoshikatta. Ich wollte rote Schuhe.*

赤い靴 *akai(rot) kutsu (Schuhe) rote Schuhe*; 欲しい *hoshî (ほしい) haben wollen*

飴がほしい。 *ame ga hoshî ich will ein Bonbon haben* (飴 *ame Süßigkeit*; 雨 *ame Regen*)

(*Wollen* wird als ein *i-Adjektiv* angesehen und nicht als *Verb*.)

Kurz gesagt:

Depâtô ni **itte** kutsu o **katta** デパートに行つて 靴を買つた

*Ich ging ins Kaufhaus (Department store) (und) kaufte Schuhe.*

**に ni** in Ortsangabe; **を o** Objektangabe (*wen, was*)

## Vorläufige Bemerkungen zu den Adjektiven

Im Japanischen gibt es zwei Sorten von Adjektiven: die **i-Adjektive** und die **na-Adjektive**.  
I-Adjektive endigen alle auf **i**, aber nie auf *-ei* (z.B. ist *kirei schön, sauber* kein *i-Adjektiv*)

Ogleich japanische Adjektive wie im Deutschen Nomen näher bestimmen können, haben sie auch prädikative Eigenschaften, d.h. sie funktionieren wie Verben. Wenn *i-Adjektive* als Prädikate benutzt werden, können sie im höflichen Stil ein **-desu** haben. Wir halten also fest:  
**Adjektive können sich wie Verben verhalten und verändern sich wie Verben.**

i-Adjektive	neutral	höflich
<b>Gegenwart</b>	<b>takai</b> das ist teuer	<b>takai desu</b> das ist teuer
<b>verneinte Gegenwart</b>	<b>takaku nai</b> das ist nicht teuer	<b>takaku nai desu</b> <b>takaku arimasen</b> das ist nicht teuer
<b>Vergangenheit</b>	<b>takakatta</b> das war teuer	<b>takakatta desu</b> das war teuer
<b>verneinte Vergangenheit</b>	<b>takaku nakatta</b> das war nicht teuer	<b>takaku nakatta desu</b> <b>takaku arimasen</b> <b>deshita</b> das war nicht teuer

Weitere Beispiele in <http://www.wadoku.de/wiki/pages/viewpage.action?pageId=495>

Man muss für die **Vergangenheit** des *neutralen* Stils nur das Schluss-**i** durch **-katta** ersetzen.

Bei der *verneinten* Vergangenheit wird **-i** durch **-ku nakatta** ersetzt.

Bei der *verneinten Gegenwart* ersetzt man **-i** durch **-ku nai** –oder **-ku wa nai**

Im *höflichen* (formellen) Stil hängt man an alle *neutralen* Formen **-desu** an.

(Die *verneinten* höflichen Formen ersetzen **-i** durch **-ku arimasen**; die verneinten Formen der *Vergangenheit* hängen hinter **-ku arimasen** noch **-deshita** an.)

**Beispiel:** 高い *taka-i* teuer/hoch sein (vgl. 赤い *aka-i* rot sein); beides sind i-Adjektive.  
Die Farbe *rot* ist einfach 赤 *aka*.

Die kleine Tabellen zeigt uns weitere **Farben**:

赤 <b>aka</b>	rote Farbe
赤い <b>akai</b>	ist rot
青 <b>ao</b>	blaue Farbe
青い <b>aoi</b>	ist blau
黒 <b>kuro</b>	schwarze Farbe
黒い <b>kuroi</b>	ist schwarz
白 <b>shiro</b>	weiße Farbe
白い <b>shiroi</b>	ist weiß
ピンク <b>pinku</b>	rosa Farbe
オレンジ <b>orenji</b>	ist rosa (pink, orange)

*Die Schuhe des Deutschen da* そのドイツ人の靴 sono doitsujin no kutsu.

その sono diese (r, -s) dort; 靴 kutsu (くつ) Schuhe; 赤い aka-i [akai] あか rot sein  
Sono doitsujin no kutsu **wa akai desu**. そのドイツ人の靴は赤いです。

*Die Schuhe des Deutschen da sind rot* (akai desu)

Mit den Suffixen **jin** für Mensch und **go** für Sprache kann man einfache Sätze formulieren.

ドイツ人 doitsu**jin** Deutscher; ドイツ語 doitsu**go** deutsche Sprache. 語 GO Sprache.

ドイツ doitsu [do<sup>h</sup>ts<sup>o</sup>] (ähnlich wie in Köln-Deutz) Deutschland (ドイツ語 do i tsu go deutsche Sprache, ドイツ人 doitsu jin Deutscher. (アメリカ amerika, アメリカ人 amerika jin Amerikaner)

Haidi-san wa, Doitsu **kara** desu. Heidi ist aus Deutschland.

ハイジさんは、ドイツからです

## Zur Person

Wie heißen Sie? あなたのお名前はなんですか? anata no o namae **wa** nan desu ka?

Das Höflichkeitspräfix "o" (geschrieben お) vor namae [nama<sup>e</sup>] Name bedeutet soviel wie ehrenwert. Man sagt das natürlich nicht, wenn man seinen eigenen Namen nennt.

Die Partikel **wa** wird は ha (Hiraganazeichen) geschrieben (Lektion 1, Seite 2; kurz: I,2);

Ich heiße (mein –no- Name ist) ... 私の名前は ... です。 watashi no namae wa ... desu. (Z.B. 小林 ミチコ Kobayashi Michiko)

Aus welchem Land kommen Sie? (あなたは)どこの国から来ましたか? (anata wa) doko no kuni kara kimashita ka? 国 = Land, S.10; die Endung –**mashita** zeigt die Vergangenheit an. (Vgl. S.13)

Ich komme aus Deutschland. 私はドイツから来ました watashi wa Doitsu kara kimashita

## Vokabeln

私 watashi ich, 私の watashi **no** mein (の **no** ist eine Genitiv-Partikel zur Anzeige des Besitzes; I,9)

名前 namae Name; das eigentliche Zeichen für Name ist 名 na ; das Zeichen 前 mae bedeutet vor ; 名前 namae ist also eigentlich der Vorname.

なん nan was; から kara von und auch weil; 来ました kimashita ich kam (Vergangenheit von kimasu, I,10); vgl. auch <http://www.wadoku.de/search/kommen Nr.15>, außerdem 来た、見た、勝った kita, mita, katta ich kam, sah und siegte (Glosbe -Wörterbuch);

siegen 勝つ katsu [wie "Katze"] in Hiragana: かつ. Über die Formen der **Vergangenheit** werden wir in der nächsten Lektion sprechen.

### Noch eine Bemerkung zu **Ohr** und **Tor**

耳 mimi nicht mit dem **Sonnenzeichen** 日 hi [**chi**] verwechseln (ch wie in *ich*)!

Die Sonne, die durch ein Tor geht, 間, wird aida (ai wie in Ei, nicht wie in "Aida") oder KAN ausgesprochen. Es bedeutet *zwischen* oder *Zwischenraum*. In Hiragana ist es あいだ a i da.

Ein Buch (hon) zwischen Sonne und "Aida", also 日本間, ist das Zeichen für ein japanisches Zimmer: nihon-ma. nihon *japanisch*, ma *Zimmer*. Das Zeichen 本 wird, wenn es alleine steht, moto oder HON ausgesprochen; moto = *Ursprung*. Demnach ist 日本 der *Ursprung der Sonne* und wird NIHON oder NIPPON ausgesprochen. Es ist die japanische Bezeichnung für *Japan*.



日本間 nihonma

三門 sanmon (das dreifache Tempeltor):



三門

## Ländernamen

日本 nihon	Japan
アメリカ amerika	Amerika
イギリス igirisu [igiris <sup>o</sup> ]	England
中国 chûgoku [tschö:gok <sup>o</sup> ]	China
韓国 kankoku [kan <sup>g</sup> kok <sup>o</sup> ]	Südkorea
オーストラリア ôsutoraria [ôstoraria]	Australien
フランス furansu [frans <sup>o</sup> ]	Frankreich
ドイツ doitsu [do <sup>t</sup> s <sup>o</sup> ]	Deutschland
スペイン supein [spe'n]	Spanien
インド indo	Indien
フィリピン firipin [filipin]	Philippinen
ロシア roshia	Russland

あの人は日本人 みたい。ano hito wa nihonjin mitai. *Diese Person sieht wie ein Japaner aus.* **Merken:** mitai みたい wie, aussehen wie

Zu Japan gehören 3000 Insel(chen). Die vier Hauptinseln sind

北海道	<b>Hokkaidō</b>	Hokkaido
本州	<b>Honshū</b>	Honshu
九州	<b>Kyūshū</b>	Kyushu
四国	<b>Shikoku</b>	Shikoku
沖縄	<b>Okinawa</b>	Okinawa

## Kommunikationshilfen

お願いがあります。onegai ga arimasu. *Ich muss Sie um einen Gefallen bitten.*

Nihongo **de nan desu ka.** 日本語で何ですか *Was ist das auf Japanisch?*

*Wie ist das auf Englisch?* eigo **de nan desu ka.** えいごで何ですか (eigo erhält kein weiteres Sprach-go)

*Wie ist das auf Deutsch?* doitsugo **de nan desu ka.** ドイツ語で何ですか

*Die deutsche Sprache ist schwierig.* doitsugo wa **muzukashî desu** ドイツ語は難しいです *schwierig sein muzukashî desu* 難しいです

英語がわかりますか? eigo ga wakarimasu ka? *Verstehen Sie Englisch?* 英語 engl. Sprache

日本語が少し話せます。nihongo ga sukoshi hanasemasu. *Ich kann ein bisschen Japanisch sprechen.* 話す (はなす) hanasu sprechen, reden (Tipp: der Mund liegt unter der Nase)

私は日本語と英語とフランス語が話せます。watashi wa nihongo to eigo to furansugo ga hanasemasu. *Ich kann Japanisch, Englisch und Französisch sprechen.*  
と to und; フランス語 furansugo [frans<sup>o</sup>go] *französische Sprache*

Weil (kara) Japanisch schwierig ist, weine ich nachts viel. Nihongo wa muzukashî kara yoru ni yoku nakimasu. 日本語は難しいから夜によく泣きます

泣きます nakimasu weinen (Grundform: 泣く naku); よく yoku oft, gern, sehr (viel)  
夜中に yonaka ni mitten in der Nacht ; 夜 yoru Nacht, Abend

私は夜に泣きます watashi wa yoru ni nakimasu ich weine **in der Nacht**

日本語が好きでもロシア語(ろしあご)はきらいです。nihongo ga suki demo roshiago wa kirai desu. *Ich mag Japanisch, aber ich hasse Russisch.* (ロシア roshia = Katakana)

Beachte das folgende "Problem":

1. きらいだ kirai da nicht mögen, hassen ら ra
2. きれいだ kirei da schön sein, sauber sein れ re

## Merktipps

Wir wollen uns wieder einige Tipps zusammenstellen, die uns helfen sollen, die Bedeutung gewisser Kanjis "leicht" zu erkennen. Ich gehe dabei von meinen eigenen Erfahrungen aus, die sich mit den Ihrigen natürlich nicht decken müssen.

Man unterscheidet zwischen *Frau* 女 onna und *Mutter* 母 haha. Man kann zeigen, dass das Kanji für Mutter sich aus dem Kanji für Frau entwickelt hat. (Die beiden Punkte sollen Brustwarzen darstellen.) Die Zeichen 女 (onna) und 男 (otoko) *Mann* findet man an Toilettentüren in öffentlichen Gebäuden. (Den Mann erkennt man an seinem ungestümen Drängen!)

Wenn man zwei oder mehr Onna-Kanji zusammensetzt: 姦, so ergibt sich das Kanji für *lärmend* (behauptet Jack Seward in *the japanese*, p. 176). (Google und Bing geben die Bedeutungen *Kondom* bzw. *Vergewaltigung*.)

Wenn wir drei *Bäume* zusammenstellen 森 mori, ergibt sich ein *Wald*. Drei Kisten aufeinander gestapelt 品 shin(a), HIN sind *Güter*.



Auf Seite 2 habe ich das umfangreiche Kanji für *essen* angegeben:

6. *essen* 食べます tabemasu (Grundform: 食べる taberu [taber<sup>o</sup>]) vgl. mit "table"  
Ich sehe in 食 ein Restaurant in einer hügeligen Landschaft 食べ und denke unwillkürlich an *essen*.

Oft steht neben dem Restaurant eine hohe Wasserpumpe, wie sie im Wilden -Westen benutzt wurden, um die Dampfloks mit Wasser zu versorgen: 飲 no (の). Ich muss dann immer an *trinken* denken: 飲みます nomimasu *ich trinke*. In der Grundform taucht wieder die Muh-Kuh む auf: 飲む nomu *trinken*. Ein *Getränk* ist ein nomimono 飲み物. Das am Ende stehende "mono-gramm" bezeichnet immer ein Ding oder eine Sache.

Das Wort 練習 renshû [lenschöo "*lern schön*"] *üben, trainieren* ist wieder ein Foto, auf dem Studenten in einem Hörsaal sitzen und einem Dozenten zuhören, der vor einer Tafel steht und das Wort **Ex oriente lux** (aus dem *Osten* kommt das Licht) sowie den Namen プーチン erklärt. Das ähnlich geschriebene Wort プリズン purizun bedeutet *Gefängnis* (prison). 習 narau, SHÛ *lernen*. Lehrlinge oder Auszubildende tragen oft eine Armbinde mit den Zeichen 見習 minarai *sehen lernen* (Lehrjunge). (Von einem "Minarett" aus kann man weit *sehen*.)

(In Wirklichkeit stellt das Kanji 東 higashi keine Tafel dar, es bedeutet vielmehr *Osten*. Das Kanji setzt sich zusammen aus dem Zeichen für *Sonne* 日 NI und *Baum* 木 BOKU. In dem Wort NIPPON steckt ebenfalls die Sonne, aber das zweite Kanji ist ein Baum mit Wurzeln 本 moto, HON (auch *Buch*). Damit ergibt sich, wie schon auf S.5 erklärt wurde, 日本 NIHON oder NIPPON oder *Japan*.)

Für einen *Gefängnisinsassen* (Gefangenen) gibt es auch ein allgemeinverständliches 5-Strich Kanji: 囚 SHÛ ("Schuh") *Gefangener*. Eine joshû ist eine weibliche Gefangene: 女囚. Interessant ist, dass 因 yo keine Gardine darstellt, sondern *Ursache* bedeutet. Entsprechend bedeutet das zusammengetzte Zeichen 因果 inga *Ursache und Wirkung* oder Karma. Vgl. auch <https://de.glosbe.com/de/ja/Karma>

因果 back translations:	Geschick Karma karmatische Zusammenhänge Kausalität Kausalzusammenhang Schicksal Unglück Ursache und Wirkung Verhängnis
Transliteration	inga
Part of speech	noun, adjv,
Declension	因果 ( hiragana いんが, romaji inga)

Problemlos erkennen wir in 競 kei ("Keilerei") das Zeichen für *Konkurrenz* oder *Wettbewerb*.

Aus *Pferd* uma, BA 馬 und *Wagen* kuruma,SHA 車 folgt eine *Kutsche* basha 馬車

*Honda* honda 本田 Ursprung + Reisfeld, stellt auch Motorkutschen her.

国 kuni (oder koku zusammen mit anderen Zeichen) *Land, Staat*. Das von der äußeren Begrenzung eingeschlossene Zeichen 玉 tama bedeutet *Juwel*, und ein 国王 kokuô ist ein *König*; (宝 hôseki hat die gleiche Bedeutung wie tama, wird jedoch häufiger benutzt.)

王国 ôkoku *Königreich*.

Was bedeutet **ne** ね? Es steht immer an einem Satzende und bedeutet *nicht wahr?* –oder etwas Ähnliches.

### Beispiele

あなたは にんじん が 嫌いです ね。 anata wa ninjin ga kirai desu ne.

*Sie hassen Mohrrüben, nicht wahr?*

嫌い kirai *hassen* (S.8); にんじん ninjin *Mohrrübe, Karotte*

今日は 暑い です ね。 kyô wa atsui desu ne. *Heute ist es heiß, nicht wahr?*

今日 kyô *heute*; 暑い atsui [atsui] *heiß* (I,12), Hir.: あついです

### Übungen (renshû)

練習 renshû [lenschöo] **üben**, Praxis (Tipp: lenschöo klingt wie "lern schön!")

規則正しく ピアノ を練習 すべきです。 Kisokutadashiku piano o renshû subekidesu.

*Du solltest regelmäßig Klavier üben.*

ピアノ を練習 piano o renshû [pianoränschöo] *Klavier üben*

すべきです subekidesu [s<sup>ö</sup>vekidäs] *solltest*

ピアノ を練習すべきです piano o renshû subekidesu *du solltest Klavier üben*

規則正しく kisokutadashiku [kisoktadaschk<sup>ö</sup>] *regelmäßig*

kisokuteki da *regelmäßig sein*; 定期 teiki [tääki] *Routine* ("täglich")

### Oft gebrauchte Wendungen

私の名前は\_\_\_\_です。 watashi no namae wa \_\_\_\_ desu. *Mein Name ist ....*

どこから きましたか? doko kara [dokokara] kimashita ka? *Woher kamen Sie?*

どうして きましたか? dôshite [dôschtä] kimashita ka? *Warum kamen Sie?*

日本語 を **練習** したいです。nihongo o **renshū** shitai desu. *Ich möchte Japanisch **üben**.*

したいです shitai desu [schtaidäs] *ich möchte*

こちらは\_\_\_さんです。kochira wa \_\_\_-san desu. *Dies hier ist Herr (oder Frau) \_\_\_\_.*

こちら kochira *diese/r hier* (höflich) –als *Richtung* bedeutet es *hier*

どうぞよろしくお願ひします。dōzo yoroshiku onegaishimasu. *Freut mich, sie kennen zu lernen.* どうぞ dōzo *freut mich*; よろしく yoroshiku = *Höflichkeitsfloskel* (bedeutet etwa: seien Sie gütig zu mir!); お願ひします onegai shimasu *ich bitte Sie darum*

どうもありがとうございます。dōmo arigatō gozaimasu. *Vielen Dank.* (formal)

何歳ですか? nan sai desu ka? *Wie alt bist du?*

何 nan(i) was? S.1; 歳 sai ist ein Suffix zur Angabe des Alters

私は 18 歳です watashi wa 18-sai desu *Ich bin 18 Jahre alt.*

(18 = jūhachi [djö:hatschi] 十八)

写真を撮っても いい ですか shashin o totte mo ii desu ka *Darf ich ein Foto machen?*

写真 shashin *Foto*; 撮っても totte mo *auch*; ii desu ka いい ですか *ist es erlaubt?*

遊びましょう。asobimashou *Lass uns spielen* (vgl. 1.13)!

### Zum Schluss ein kleiner **Dialog**

おはようございます。私の名前は ポール です。あなたの名前は?

Ohayō gozaimasu. Watashi no namae wa pōru desu. Anata no namae wa?

*Guten Morgen. Ich heiße Paul (ポール). Wie heißt Du?*

私の名前は アン です。はじめまして。

Watashi no namae wa Ann desu. hajimashite.

*Ich heiße Anne. Freut mich, dich kennenzulernen.*

ブラウンさん を 紹介しまししょう。Buraun-san o shōkai shimashō.

*Ich möchte (dir) Herrn Braun vorstellen* (lass mich dir vorstellen, -mashō)

紹介します shōkai shimasu *vorstellen*; 紹介 shōkai *Vorstellung*

紹介する shōkai suru *jemanden vorstellen* (empfehlen); します shimasu *machen* (masu-Form von する suru *machen, tun*)

ブラウンさんは自動車の会社で働いています。

Buraun-san wa (Ha) jidôsha no kaisha de hataraitte-imasu.

自動車 jidôsha *Auto*; 会社 kaisha *Firma*; 働いています hataraitte-imasu *arbeitet*  
 働く hataraku *arbeiten*; 働きます hatarakimasu = masu-Form; 働いて hataraitte = te-Form  
*Herr Braun arbeitet in einer Autofirma.*

Mit der **te-Form** kann man eine lang andauernde Handlung ausdrücken!

あなたはリチャードを知っていますか。 anata wa Richaado o shitte-imasu ka  
*Kennen Sie Richard?* 知る shiru *wissen, kennen*; 知ります shirimasu (masu-Form)  
 知って shitte (te-Form)

はい、知っています hai, shitte-imasu. *Ja, ich kenne ihn.*

いいえ、知りません iie, shirimasen. *Nein, ich kenne ihn nicht.*

失礼しました。 Shitsureishimashita [schtreischimasta] *Es tut mir leid,*  
 私が行かなければなりません Watashi ga ikanakereba narimasen *ich muss gehen.*  
 私は約束があります Watashi wa yakusoku ga arimasu *Ich habe eine Verabredung.*  
**約束** yaku-soku *Verabredung*; 約束する yakusoku suru *verabreden* ("**Jacke u. Socken**")

### Es regnet

あ、雨が降ってきました(から) A, ame ga futte [höttö] kimashita (kara)  
*Ah, es hat angefangen zu regnen (weil)* (wörtlich: oh, Regen **ga** fallen gekommen sein)

降って futte *fallen, regnen, schneien*; 降る furu *vom Himmel fallen* (futte - fallen ähnlich!)  
 地下鉄に乗りましょう。 chikatetsu ni norimashô *lass uns die U-Bahn nehmen!*

**地下鉄** ch(i)katetsu *U-Bahn* (下 = *unterhalb!* Vgl. auch: 下水 gesui *Kanalisation* mit 水 =  
 mizu *Wasser*); 乗りましょう norimashô *lass uns benutzen*;  
 乗る noru *benutzen, fahren*; に 乗りましょう ni norimashô *lass uns einsteigen*

雨が降り止んだ。 ame ga ori yanda *Der Regen hat aufgehört.*

降りる oriru *aussteigen*; 止んだ yanda *aufhören* (やんだ);

雨やんだ? ame yanda? *Hat der Regen aufgehört?*

昨日は小雨が降っていました。 kinô wa kosame ga futte imashita. *Gestern fiel ein leichter Regen.* (Mit "imashita" wird die Dauer in der Vergangenheit gebildet.)

昨日 kinô *gestern*; 小雨 kos ame *leichter Regen*; 小 ko, SHÔ *klein*; 小心 shôshin *Kleinmut*

さようなら sayônara **Tschüss!**

## Allgemeines über japanische Verben

Wie im Deutschen kann man auch im Japanischen ein Verb in **Stamm** und **Endung** zerlegen. Die Nennform (Grundform, Infinitiv) der deutschen Verben endet auf **-en** oder auf **-n**: sagen, sein, handeln, antworten, ... Die *Personalendungen* sind im Singular **-e, -st, -t(-e-(0))**, im Plural **-en, -t, -en**. Der Stammauslaut erfordert zuweilen die Weglassung oder die Einschaltung eines **e** (*Stützvokal*), z.B. du antwortest, wir handeln ...

Im Japanischen gibt es keine Personalendungen, aber oft wird ein Stützvokal benutzt, zum "Abstützen" einer "Form"-Endung.

Wenngleich die Verben im Japanischen nicht wirklich konjugiert werden, denn es werden ja keine Personalendungen benutzt, so unterscheidet man dennoch (mindestens 10) sogenannte *Formen*: Grundform ("Infinitiv"), Masu-Form, Te-Form, Nai-Form, Ta-Form usw. Von diesen *Formen* haben wir bisher nur die folgenden benutzt: *Grundform*, *Gegenwart* (masu-Form), *verneinte Gegenwart* (masen), *Vergangenheit* (mashita), *verneinte Vergangenheit* (masen deshita) und die *Aufforderungsform* (mashô). Wir schauen uns als Beispiel das Verb *gehen* (行く iku, Stamm: **iki**) an.

An den Stamm hängen wir die entsprechenden Form-Endungen

iki-masu [ikimas]	<i>ich gehe</i>	行きます
iki-masen	<i>ich gehe nicht</i>	
iki-mashita [ikimashta]	<i>ich ging</i>	
iki-masen deshita [däshta]	<i>ich ging nicht</i>	
iki-mashô	<i>lass uns gehen!</i>	

Es gibt Verben, deren Stamm auf einen Konsonanten endigt, z.B. **yom-u** *lesen* oder **nom-u** *trinken*. In diesen Fällen muss zwischen Stamm und Form-Endung ein *Stützvokal* (**i** oder **e**) eingeschoben werden: **nomi-masen** *ich trinke nicht*... **nomi-mashô** *lasst uns trinken!*

Wollen wir ein *künftiges* Geschehen als solches markieren, so müssen wir eine entsprechende Zeitangabe machen: *morgen, nächsten Monat*, ... (bzw. man benutzt –wie auch im Deutschen- die Gegenwartsform: *nächstes Jahr lerne ich bestimmt Japanisch*).

Die folgende Liste zeigt die neun möglichen konsonantischen Stammausgänge in der Gegenwart:

- |                  |                      |                         |
|------------------|----------------------|-------------------------|
| (1) <b>-t[s]</b> | wie in 勝つ kats-u     | <i>siegen, gewinnen</i> |
| (2) <b>-r</b>    | wie in 乗る nor-u      | <i>reiten</i>           |
| (3) <b>-[w]</b>  | wie in 買え ka-u [kaä] | <i>kaufen</i>           |
| (4) <b>-s</b>    | wie in 貸す kas-u      | <i>verleihen</i>        |
| (5) <b>-k</b>    | wie in 書く kak-u      | <i>schreiben</i>        |
| (6) <b>-g</b>    | wie in 泳ぐ oyog-u     | <i>schwimmen</i>        |
| (7) <b>-b</b>    | wie in 呼ぶ yob-u      | <i>rufen</i>            |
| (8) <b>-m</b>    | wie in 読む yom-u      | <i>lesen</i>            |
| (9) <b>-n</b>    | wie in 死ぬ shin-u     | <i>sterben</i>          |

Das **w** in (3) steht in Klammern. Der Grund liegt darin, dass es vor allen Vokalen (außer vor **a**) verschwindet. In (1) steht **s** in Klammern, weil die eigentliche Endung **t** ist. Dieses **t** wird jedoch vor einem **u** in **ts** umgewandelt. Die Verbindung **ti** kommt im Japanischen nicht vor, weshalb **t** sich vor einem **i** in **ch** verwandelt: **kach-i gewinnen**. Es gibt noch weitere Ausnahmen dieser Art.